

## BRUSSEL-HOOFDSTAD

VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

GEWONE ZITTING 2001-2002

27 JUNI 2002

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

de Europees-Mediterrane Overeenkomst  
waarbij een associatie tot stand  
wordt gebracht tussen de Europese  
Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds,  
en de Arabische Republiek Egypte,  
anderzijds, met de Bijlagen I, II, III, IV, V  
en VI, met de Protocollen 1, 2, 3, 4 en 5 en  
met de Slotakte, opgemaakt de Luxemburg  
op 25 juni 2001

## VERSLAG

uitgebracht namens de Verenigde Commissies  
voor de Gezondheid en de Sociale Zaken

door mevr. Danielle CARON (F)

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. *Vaste leden* : Mevr. Françoise Bertieaux, de heer Jean-Jacques Boelpaepe, mevr. Danielle Caron, de heren Jean-Pierre Cornelissen, Serge de Patoul, mevr. Amina Derbaki Sbai, mevr. Marie-Jeanne Riquet, de heren Philippe Smits, mevr. Dominique Braeckman, mevr. Fatiha Saïdi, de heren Mohamed Azzouzi, Michel Mook, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heer Joseph Parmentier, mevr. Brigitte Grouwels, de heer Jean-Luc Vanraes.
2. *Plaatsvervanger* : mevr. Isabelle Molenberg.

Zie :

Stuk van de Verenigde Vergadering :  
B-80/1 – 2001/2002 : Ontwerp van ordonnantie.

## BRUXELLES-CAPITALE

ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE

SESSION ORDINAIRE 2001-2002

27 JUIN 2002

## PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment au :

l'Accord euro-méditerranéen  
établissant une association entre  
les Communautés européennes et  
leurs Etats membres, d'une part,  
et la République arabe d'Egypte,  
d'autre part, aux Annexes I, II, III, IV, V et  
VI, aux Protocoles 1, 2, 3, 4 et 5 et  
à l'Acte final, faits à Luxembourg,  
le 25 juin 2001

## RAPPORT

fait au nom des Commissions réunies  
de la Santé et des Affaires Sociales

par Mme Danielle CARON (F)

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. *Membres effectifs* : Mme Françoise Bertieaux, M. Jean-Jacques Boelpaepe, Mme Danielle Caron, MM. Jean-Pierre Cornelissen, Serge de Patoul, Mmes Amina Derbaki Sbai, Marie-Jeanne Riquet, MM. Philippe Smits, Mmes Dominique Braeckman, Fatiha Saïdi, MM. Mohamed Azzouzi, Michel Mook, Mme Anne-Sylvie Mouzon, M. Joseph Parmentier, Mme Brigitte Grouwels, M. Jean-Luc Vanraes.
2. *Membre suppléant* : Mme Isabelle Molenberg.

Voir :

Document de l'Assemblée réunie :  
B-80/1 – 2001/2002 : Projet d'ordonnance.



### I. Uiteenzetting van de minister

De minister verwijst naar de uiteenzetting in de commissie Financiën van de Raad op 16 mei 2002 (zie stuk nr. A-281/2 – 2001/2002 van de Raad).

### II. Algemene bespreking en artikelsgewijze bespreking

De tekst van het ontwerp behoeft geen commentaar.

### III. Stemmingen

De artikelen en het ontwerp in zijn geheel worden aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

*De Rapporteur,*

Danielle CARON

*De Voorzitters,*

Françoise BERTIEAUX  
Jean-Luc VANRAES

### I. Exposé du Ministre

Le Ministre se réfère à l'exposé fait à la commission des Finances du Conseil le 16 mai 2002 (voir doc. n° A-281/2 – 2001/2002 du Conseil).

### II. Discussion générale et des articles

Le texte du projet d'ordonnance ne suscite aucun commentaire.

### III. Votes

Les articles ainsi que l'ensemble du projet d'ordonnance sont adoptés à l'unanimité des 17 membres présents.

*La Rapporteuse,*

Danielle CARON

*Les Présidents,*

Françoise BERTIEAUX  
Jean-Luc VANRAES

